

Interacciones transfronterizas en La Cruz - San Juan del Sur

Aurora Hernández
Alexander López
Juan Carlos Méndez
Ximena Ramírez

341.3
I61i

UNA UNIVERSIDAD
NACIONAL
COSTA RICA



Signatura

Nº Inscripción

341.3

CS

I61

15511

341.3
I61 i

**Devuelva este libro en
la última fecha indicada**

FECHA

HORA



Interacciones transfronterizas en La Cruz - San Juan del Sur

Aurora Hernández Ulate
Alexander López Ramírez
Juan Carlos Méndez Barquero
Ximena Ramírez Segnini

341.3

l61162i Interacciones transfronterizas en La Cruz - San Juan del Sur / Aurora Hernández Ulate...[et al.]. – 1 ed. – Heredia, C.R. : Escuela de Relaciones Internacionales de la Universidad Nacional, 2009.
60 p. ; 13 X 21 cm.

ISBN: 978-9968-558-01-3

1. Costa Rica – Nicaragua - Relaciones. 2. Desarrollo Local. I. Hernández Ulate, Aurora. II. Título.

Diagramación de contenido y portada:
Jania Umaña, jade@ice.co.cr

Contenido

Introducción.....	9
1. El límite, la frontera y la cooperación transfronteriza.....	11
2. San Juan del Sur - La Cruz: hacia una caracterización de la frontera.....	16
3. Población y economía local en la frontera La Cruz – San Juan del Sur.....	20
4. Naturaleza y ambiente en la frontera.....	26
4.1 Situación ambiental.....	29
5. Dinámica de las relaciones transfronterizas en San Juan del Sur – La Cruz.....	37
a. Empleo en la frontera.....	37
b. Turismo y la reactivación de la economía de las comunidades cerca de la frontera.....	39
c. Relaciones transfronterizas y desplazamientos a través de la frontera.....	42
6. Las escalas de la cooperación transfronteriza.....	48
6.1. Escala de cooperación local.....	49
6.2 Escala de cooperación estatal.....	52
Consideraciones finales.....	55
Referencias.....	57

Agradecimientos

Los autores agradecen a la Dirección de Extensión de la Universidad Nacional la posibilidad de realizar este estudio a través de su financiamiento y los aportes que a esta investigación realizaron con su trabajo de campo las estudiantes de la Escuela de Relaciones Internacionales Nathalie Carballo Ulate, Dayana Mora Alfaro, Ligia Fonseca Vargas, Ya Chen Huang, Marisol Alvarado Cordero, Tatiana Moreira Espinoza, Nazareth Porras Quirós y Karen Chacón Araya como parte del proyecto "Desarrollo local y su relación con las articulaciones económicas y ambientales transfronterizas en los municipios de La Cruz (Costa Rica) y San Juan del Sur (Nicaragua)".

También agradecemos a los señores Eduardo Holmann y Paul Hoekman la posibilidad de utilizar algunas de sus fotografías en esta publicación. Además reconocemos las valiosas gestiones de Róger Solórzano de ViaNica, com relacionadas con la búsqueda de la imagen de la tortuga Paslama usada en este documento.

Introducción

La frontera entre Costa Rica y Nicaragua es probablemente una de las más estudiadas de América Central, sobre todo en cuanto a los aspectos ambientales, que se han centrado en la cuenca del río San Juan, y a los históricos, como los relacionados con el establecimiento del límite, la guerra de 1856 o la Ruta del Tránsito y en cuanto a los activos flujos migratorios provenientes de Nicaragua hacia Costa Rica. Sin embargo, no ha sido muy estudiada desde el punto de los intercambios económicos y sociales locales y las relaciones transfronterizas que se producen a partir de estos intercambios en la sección que corresponde a los municipios fronterizos de La Cruz en Costa Rica y el municipio de San Juan del Sur en Nicaragua.

Esta sección de la frontera es un pequeño istmo que orienta gran parte de sus pendientes hacia el Océano Pacífico y que es drenada por dos pequeñas cuencas hidrográficas internacionales: la cuenca del río Conventillos y la del río El Naranjo, las cuales desembocan en este océano, específicamente en la Bahía Salinas. La otra parte de las aguas del istmo es drenada hacia los afluentes del Lago de Nicaragua.

Además de este importante vínculo natural que se establece por el recurso hídrico, las poblaciones en esta frontera tradicionalmente han tenido intercambios sociales, económicos, culturales y familiares, que marcan

la zona con una red de intensas relaciones transfronterizas. Esto es muy importante, pues el entendimiento del desarrollo local necesita no solo incorporar la perspectiva de la frontera, sino incorporar las ventajas que esta ofrece al desarrollo de opciones productivas a uno y otro lado del límite basadas en los procesos de intercambio y cooperación ya existentes.

El establecimiento del límite entre Costa Rica y Nicaragua fue uno de los primeros en fijarse en América Central. Este límite se fijó en 1858 con el Tratado Cañas-Jerez y fue descrito en el artículo II del Tratado de la siguiente forma:

"La línea divisoria de las dos Repúblicas, partiendo del mar del Norte, comenzará en la extremidad de Punta de Castilla, en la Desembocadura del Río San Juan, de Nicaragua, y continuará marcándose con la margen derecha del expresado Río, asta [sic] un punto distante del Castillo Viejo, de tres millas inglesas, medidas de las fortificaciones exteriores de dicho Castillo, hasta el indicado punto.- De allí partirá una curva, cuyo centro serán dichas obras y distará de él tres millas inglesas, en toda su progresión, terminando en un punto, que deberá distar dos millas de la ribera del Río, aguas arriba del Castillo.- De allí se continuará en dirección al Río Sapoa, que desagua en el Lago de Nicaragua, siguiendo un curso que diste siempre dos millas de la margen derecha del Río San Juan, con sus circunvoluciones [sic], hasta su origen en el Lago, y de la margen derecha del propio Lago, se tirará esta línea paralela a dichas riberas.- Del punto en que ella coincida con el Río Sapoa, el que por dicho debe distar dos millas del Lago, se tirará una recta astronómica hasta el punto céntrico de la Bahía de Salinas, en el mar del Sur, donde quedará terminada la demarcación del territorio de las dos Repúblicas contratantes" (Ediciones RH, 2008).

De las dos fronteras costarricenses es la que ha ocupado un primer plano en las relaciones internacionales del país, pues posee fuertes interacciones transfronterizas de índole económico y social y las intensas migraciones laborales. Sin embargo, no solo las relaciones interestatales son relevantes en esta frontera, la escala local posee importantes interacciones fuertes, generalizadas y constantes, principalmente evidenciadas en los temas de comercio, trabajo, familia y salud.

Las páginas de este documento tienen como fin sistematizar los resultados obtenidos con la implementación del proyecto "Desarrollo local y su relación con las articulaciones económicas y ambientales transfronterizas en los municipios de La Cruz (Costa Rica) y San Juan del Sur (Nicaragua)" de la Universidad Nacional, el cual tenía como finalidad el análisis de las relaciones y la cooperación transfronteriza local que tienen lugar en la frontera entre Costa Rica y Nicaragua, específicamente entre los municipios La Cruz – San Juan del Sur y las consecuencias de estas en el desarrollo local.

1. El límite, la frontera y la cooperación transfronteriza

En una relación de Estados vecinos, los conceptos de límite político y de frontera política ocupan un lugar importante, dado que el primero alude a la idea de separación de soberanías y territorios y el otro se refiere a los contactos de toda índole que se establecen en estas áreas.

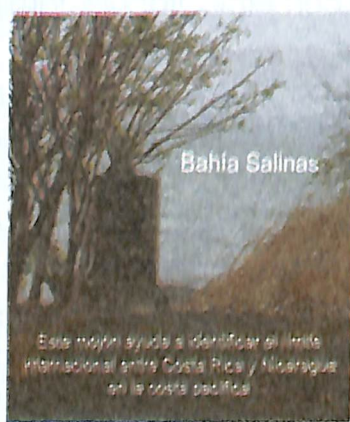
El límite internacional como concepto aparece definido como una línea imaginaria que separa dos terrenos, dos países, dos territorios (Diccionario de la Lengua Española, 2001). Los límites internacionales aparecen representados en la cartografía como líneas de separación y en el terreno su soporte físico puede estar dado por líneas rec-

tas imaginarias, cuyo paso es marcado por mojones, por el curso de un río o por la cima de las montañas denominada divisoria o parte aguas en la cima (recuadro 1).

RECUADRO I

MARCANDO EL LÍMITE CON MOJONES O HITOS

La demarcación o identificación en campo puede realizarse con amojonamiento o utilizando como soporte físico del límite las divisorias de aguas y los cauces o márgenes de los ríos. En la figura aparece uno de los mojones colocados en la sección pacífica del límite entre Costa Rica y Nicaragua.



Algunos efectos que sufren las regiones que se encuentran cerca del límite y que les confieren características distintivas a las áreas que los circundan son los siguientes (López y Benito, 1999):

Efecto directo: se refiere a que la localización del límite implica una reorganización en las relaciones produciendo nuevas condiciones, no solo para los Estados nacionales que separa, sino también impactando las realidades de las comunidades cercanas a este límite. Por ejemplo, la instalación de aduanas y oficinas de migración, que funcionan como filtro para seleccionar la entrada de personas y mercancías.

Efecto indirecto: están relacionados con las decisiones de los Gobiernos Centrales y como estas inciden en las áreas de frontera. En la mayoría de los casos estas se convierten en periféricas con respecto a los centros de poder de sus respectivos Estados.

Efecto inducido: la presencia del límite internacional por sí misma crea un impacto diferenciado en las regiones afectando o produciendo su desarrollo económico y con consecuencias también decisivas en las relaciones y actividades económicas y sociales. Un ejemplo de esta situación, es la intensa movilidad espacial entre los residentes de las áreas de frontera, asociada a la búsqueda de mejores condiciones para las actividades de producción o de empleo en el Estado vecino.

López y Benito (1999) apuntaron en su libro *Geografía Política* una serie de razones para el establecimiento de los límites, que están relacionadas estrechamente con las funciones que estas pueden tener para los Estados que los comparten (cuadro 1).

El concepto de frontera se refiere a estar puesto o colocado en frente (Diccionario de la Lengua Española, 2001) y en este caso, una frontera política coloca a un Estado frente a un Estado vecino en una relación distinta a la que produce el límite internacional. La frontera es un espacio que no produce separación, sino que une a las poblaciones de uno y otro lado del límite en una región caracterizada por las relaciones transfronterizas.

CUADRO I.
ALGUNAS RAZONES ASOCIADAS AL TRAZADO DE LOS LÍMITES Y LAS
FRONTERAS, RELACIONADOS CON SU FUNCIONALIDAD

Razón	Explicación
Frontera de los militares	Un territorio que más allá es hostil, como un obstáculo para el desplazamiento de tropas.
Frontera de los economistas	Desde el siglo XVII: protección aduanera, pago de derechos y tasas.
Frontera de los juristas y diplomáticos	Fines del siglo XVIII: demarcación con un espíritu de conciliación. Paz de los límites es paz de las fronteras.
Frontera geográfica	Produce discontinuidades tangibles ligadas a un territorio y un uso físico del espacio.
Frontera natural	"Cada Estado tiene sus límites naturales".

Fuente: López y Benito, 1999.

Este tipo particular de relaciones se generan en estos espacios como resultado de las dinámicas económicas, sociales, culturales y ambientales que trascienden el límite político. En palabras de Vidal de la Blache:

"la frontera no es más que un marco provisional o permanente en la actividad humana; por lo tanto, lo que interesa más que el continente es el contenido y la frontera solo puede estudiarse en relación a las sociedades que separa, ya que los límites fronterizos evolucionan con los grupos, por lo que la frontera es función de un equilibrio de fuerzas" (citado en López y Benito, 1999: 118).

Adicionalmente, las interacciones entre ambos lados del límite internacional producen una frontera de anchura variable y se han desarrollado otros conceptos importantes para describir estas áreas, tales como diáda y zona fronteriza. El primero de ellos, la diáda, se refiere al tramo de la frontera común que asocia a dos Estados limítrofes (López y Benito, 1999), es decir, está integrada por dos zonas fronterizas, y el segundo, zona fronteriza, se define como una franja territorial compuesta por las áreas donde las relaciones de la frontera se manifiestan.

La región fronteriza aparece como el área en la cual se producen las manifestaciones de los efectos provocados por la presencia del límite internacional. Estos efectos producen algunos aspectos que potencialmente podrían caracterizar a las regiones de fronteras políticas, como los siguientes (modificado de López y Benito, 1999):

- La situación de las fronteras como parte de la periferia las ha aislado frecuentemente de los centros dinámicos y consecuentemente, los centros terciarios han estado separados de las áreas de influencia de estas regiones.
- Las fronteras son parte de las comunidades con menos dotación de infraestructura, salvo aquella que está relacionada con aspectos de seguridad del Estado. Esto se manifiesta en mucho como el resultado de una baja dotación de recursos por el Estado y produce un paisaje con servicios sociales y empresariales poco desarrollados.
- Las diferencias administrativo-políticas, jurídicas, culturales y sociales entre los Estados nacionales vecinos impiden a menudo las acciones de cooperación. A este hecho se le une, el tema limítrofe, el cual, si no está resuelto o produce diferencias

entre los Estados, puede afectar la potencial toma de acciones tendientes a fomentar la cooperación binacional entre dos países o puede que el tema limítrofe se convierta por mucho tiempo en el punto único de las agendas binacionales:

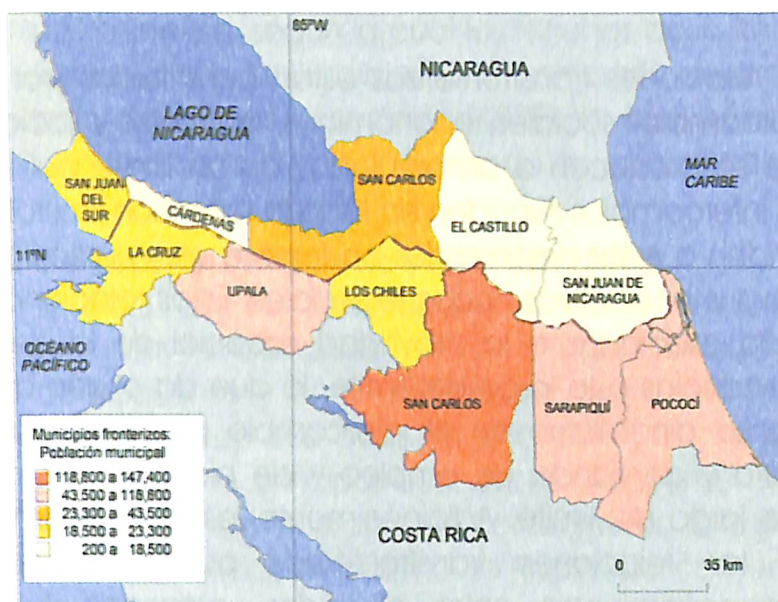
En las fronteras, las intensas interacciones que se producen por los habitantes de estos espacios y el hecho de compartir una misma realidad, la de encontrarse en el sector marginal de sus estados, los lleva a generar mecanismos de cooperación transfronteriza formales, cuando son potenciados y avalados por las cancillerías, o informales, cuando surgen como resultado de conversaciones locales para favorecer la integración y desarrollo comunal o resolver problemas comunes.

La cooperación transfronteriza se define como la cooperación que tiene lugar en la frontera o la afecta, la cual puede manifestarse como cooperación de vecindad entre regiones fronterizas adyacentes o cooperación transnacional entre administraciones y organizaciones regionales o locales (López y Benito, 1999).

2. San Juan del Sur - La Cruz: hacia una caracterización de la frontera

Para efectos de este trabajo, la zona fronteriza se define como el área correspondiente a los municipios limítrofes de un país, por ejemplo, los municipios costarricenses que tienen contacto directo con el límite de Costa Rica con Nicaragua. Si se toman como contenedores espaciales de la frontera a los territorios que ocupan los municipios limítrofes, la diada en la zona de estudio estaría integrada en Nicaragua por San Juan del Sur, Cárdenas, San Carlos, El Castillo y San Juan de Nicaragua y en Costa Rica por La Cruz, Upala, Los Chiles, San Carlos, Sarapiquí y Pococí (figura 1).

FIGURA I.
POBLACIÓN EN LOS MUNICIPIOS LIMÍTROFES DE
COSTA RICA – NICARAGUA



Fuente: IFAM, 1984; INETER, 2006, INEC, 2001 e INIDE, 2005

La población en esta frontera se encuentra concentrada en su mayoría en cuatro de los 11 municipios que la integran y el más poblado de ellos es el cantón de San Carlos en la vertiente caribe costarricense, mientras que los menos habitados son los municipios de San Juan de Nicaragua, Cárdenas y El Castillo, todos en Nicaragua y en la misma vertiente (figura 1). En este sentido, esta frontera comienza a manifestarse como una reveladora de discontinuidades asociadas a la distribución de la población a lo largo del límite internacional.

En los casos de San Juan del Sur y La Cruz, ambos representan el 8% de la población y el 10% de la extensión de esta diáda. Se estima que San Juan del Sur posee una población total de 18 500 habitantes, lo que representa una densidad de 45 habitantes por

km², donde más del 50% habita en la zona rural del municipio. En el caso de La Cruz, este cantón posee 19 414 habitantes y una densidad de 14 personas por km² (INEC, 2001 e INIDE, 2005).

Las relaciones transfronterizas están constituidas por los intercambios sociales, económicos, culturales y sociales que se producen a ambos lados de un límite político. Los intercambios suceden en toda la extensión limítrofe y tienden a estar organizados en torno a ejes particulares con sus respectivos nodos regionales. Estas relaciones están asociadas a la movilidad espacial de bienes y mercancías a lo largo del límite, lo que da origen a un intenso dinamismo en el intercambio producto de la oferta y demanda de empleo y de bienes y servicios a lo largo del límite. Adicionalmente, estos dinamismos en las relaciones transfronterizas pueden generar encadenamientos entre ciudades, proveedores de servicios y comerciantes en las fronteras.

Este tipo de relaciones propicia la aparición de áreas en la frontera que muestran una mayor movilidad de personas, bienes y servicios, las cuales se pueden denominar como ejes articuladores de estos dinamismos. En el caso de la diada que conforman las zonas fronterizas de Costa Rica y Nicaragua existen ejes regionales principales, como por ejemplo, San Juan del Sur -La Cruz, Liberia -Rivas, Los Chiles - San Carlos y Pococí - San Juan del Norte.

Hay varios factores estructurales que influyen en las relaciones transfronterizas entre Costa Rica y Nicaragua en el ámbito estatal y local y se relacionan con las diferencias económicas entre los Estados nacionales, las regulaciones para las zonas fronterizas, la percepción de la importancia nacional de la frontera y la formalidad e informalidad que coexisten en los desplazamientos de personas y mercancías.

a. Regulaciones especiales sobre la propiedad en la frontera. Existen regulaciones que los Estados establecen en relación con sus fronteras, principalmente la disposición constitucional costarricense, según la cual los terrenos de la franja fronteriza son inalienables y forman parte de áreas bajo regímenes especiales (ABRE), lo que limita el ejercicio de la propiedad privada en estas áreas.

b. Percepción del espacio y su importancia.

El área del río San Juan y el istmo de Rivas, son muy importantes en el imaginario político nicaragüense y en la historia del asentamiento y transportes en ese país. Por una parte, la primera es no solo la principal cuenca nicaragüense, sino la más grande enteramente contenida en la región Centroamericana y el istmo de Rivas históricamente ha sido una importante ruta de tránsito que hace posible la conectividad terrestre entre el norte y el sur del Continente Americano y entre el Lago de Nicaragua y el Océano Pacífico.

c. Pasos fronterizos formales e informales. Si bien existe un paso fronterizo formal, este es utilizado en especial por el transporte de personas y mercancías que no necesariamente es usado por los habitantes de los municipios de La Cruz y San Juan del Sur. De esta manera, las relaciones fronterizas entre ambos municipios y los desplazamientos que estas conllevan se realizan por la ruta costanera. Así por ejemplo, las personas de las comunidades nicaragüenses, cercanas al límite como El Ostional, Pueblo Nuevo y El Naranjo, tradicionalmente han comprado los productos de consumo doméstico en el municipio de La Cruz, en Costa Rica.

d. Movilidad espacial estacional o permanente por empleo y refugio. En esta frontera ha existido una intensa movilidad de personas que migran en busca de empleo hacia el sector costarricense de la frontera o el interior del país y en el pasado, hace unas décadas, también existió una movilización de personas en busca de refugio en la zona fronteriza costarricense.

Las relaciones transfronterizas son intensas en la frontera entre Costa Rica y Nicaragua a pesar de la existencia del límite internacional, pues no se puede obviar que los puestos fronterizos establecidos actúan como un filtro que establece regulaciones, como el visado para la entrada y salida de personas. Sin embargo, el hecho de que se produzcan estas relaciones a través del límite y que conformen las áreas de frontera, posibilitan la interpenetración de comportamientos y culturas en estos espacios, que bien se pueden llamar con propiedad regiones fronterizas (López y Benito, 1999).

3. Población y economía local en la frontera La Cruz – San Juan del Sur

En la frontera de Costa Rica – Nicaragua, específicamente en el eje La Cruz – San Juan del Sur, las comunidades de San Juan del Sur, El Ostional y El Pochote mantienen un estrecho contacto económico y social con la comunidad de La Cruz. De estas comunidades, los núcleos de población más importantes próximos a la frontera son El Ostional, que cuenta con aproximadamente de 775 a 800 pobladores y la comunidad de El Pochote, la cual se encuentra a tan solo 3 kilómetros del territorio costarricense, cuenta con aproximadamente 395 habitantes (Instituto Nacional de Estadística y Censos, 2001), de los cuales cerca del 40% son niños, según datos del INEC (2001).

Para las personas de las comunidades fronterizas tan cercanas al límite internacional, no es práctico cruzar la frontera por el Puesto Fronterizo de Peñas Blancas, sino que utilizan la ruta costanera que atraviesa la comunidad de El Pochote, debido a que este recorrido implica para ellas menor distancia y tiempo que usar la ruta interamericana.

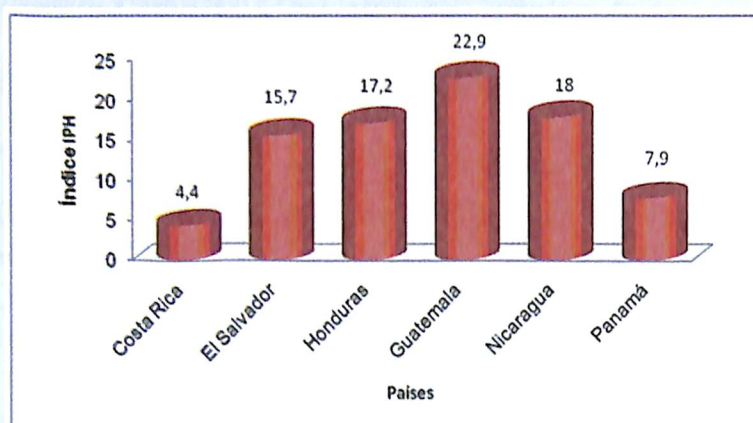
En esta diada confluyen las disparidades económicas y sociales de los Estados que la comparten. Así, en el caso de América Central, el índice de pobreza humana para el 2004 indicaba que Costa Rica estaba entre los cuatro países de América Latina con el índice más bajo, mientras que Nicaragua se encontraba entre los más altos (CEPAL, 2007) (recuadro 2 y gráfico 1).

RECUADRO 2 POBREZA HUMANA

En América Central, la CEPAL (2007) ha dejado en evidencia la situación de pobreza en la región, a través del cálculo del índice de pobreza humana para países en vías de desarrollo, el cual considera como variables fundamentales:

- a. *el promedio del porcentaje de personas sin acceso a agua potable y de niños menores de cinco años con peso insuficiente,*
- b. *el porcentaje de personas que no sobrevivirán hasta los 40 años, y*
- c. *el porcentaje de adultos analfabetos.*

GRÁFICO I.
ÍNDICE DE POBREZA HUMANA EN AMÉRICA CENTRAL, 2004.



Fuente: CEPAL, 2007.

Localmente, la disparidad en las condiciones de desarrollo humano entre ambos Estados es menor y de carácter negativo, ya que la mayoría de los municipios que integran esta diada aparecen reportados en condiciones de pobreza. A esta realidad no escapan los municipios de La Cruz y San Juan del Sur, el primero se encuentra entre los más pobres de todo el país, con un analfabetismo que representa el 12,6% (el porcentaje promedio nacional fue de 4,8%) de la población municipal y fue incluido considerando los datos censales del 2000 en los municipios con una incidencia de muy alta a media alta en carencias críticas de acceso al conocimiento, al albergue, a la higiene y al consumo (INEC, 2001); mientras que el segundo está incluido dentro del rango de Pobreza Baja en el "Mapa de Pobreza Extrema Municipal por el Método de Necesidades Básicas Insatisfechas, 2005", realizado por el Instituto Nacional de Información de Desarrollo de Nicaragua (INIDE). Adicionalmente, el gobierno local de San Juan del Sur tiene como reto tratar de reducir el índice de analfabetismo que actualmente es de 12,2% en la zona (INEC, 2001).

Existen aspectos que han sido identificados como limitadores del desarrollo humano en las regiones de frontera, como los siguientes:

- a. Su ubicación en la periferia de sus respectivos Estados, las ha colocado en una situación de aislamiento de los centros económicos más dinámicos y como es posible observar en el caso de estudio, esto repercute directamente en el desarrollo humano en estas zonas.
- b. Las actividades terciarias, o sea aquellas orientadas a los servicios, apenas están incorporándose en las localidades de San Juan del Sur y La Cruz, principalmente asociadas a la actividad del turismo.

En las que ya se han incorporado, posibilitan que sus centros urbanos funcionen como lugares centrales, por ejemplo, es el caso de San Juan del Sur.

- c. Las áreas rurales de La Cruz y San Juan del Sur poseen una escasa dotación de infraestructura, pues literalmente se encuentran en los extremos de las redes nacionales de comunicaciones. Una salvedad necesaria de realizar, es con respecto a la ruta interamericana, la cual produce una articulación económica a una escala mayor que la de estos municipios, pero genera empleos principalmente en actividades terciarias y empleo informal cerca de los puestos de aduanas y migración.
- d. Los municipios de San Juan del Sur y La Cruz han identificado aspectos en común que están dispuestos a trabajar cada gobierno local, sin embargo, estos han desembocado en proyectos, como la apertura de una nueva aduana y puesto migratorio, que requieren del aval de los gobiernos centrales para poder implementarse. Este es un ejemplo del reto que estas regiones fronterizas, por estar ubicadas en zonas donde se ponen en contacto las soberanías de dos Estados distintos, enfrentan para su desarrollo local, pues en muchos casos deben poner en la agenda nacional sus proyectos comunitarios y superar las diferencias político-administrativas de ambos Estados y sus instituciones. En algunos casos, estas diferencias, producto del encuentro de soberanías, dificultan las acciones de cooperación transfronteriza que ocurren localmente.

En La Cruz, las actividades económicas en el área urbana corresponden al sector de los servicios, orientados a la población local, a los visitantes del municipio de San Juan

del Sur y a los transportistas de mercancías que utilizan la ruta interamericana y en el área rural se practican la agricultura, la ganadería y la agroindustria; mientras en la localidad de San Juan del Sur, la principal actividad económica es el turismo (figura 2), de la cual se derivan otras actividades complementarias como restaurantes, hoteles, tiendas y recorridos turísticos. Adicionalmente, se encuentran en construcción algunos complejos turísticos que en la actualidad están generando empleos en la zona. En las localidades más pequeñas, rurales y de mayor cercanía con la frontera, el empleo depende de las actividades agrícolas, la pesca y la ganadería.

FIGURA 2.

**LA UBICACIÓN PRIVILEGIADA DE SAN JUAN DEL SUR
ALREDEDOR DE LA BAHÍA DEL MISMO NOMBRE, ES UNO
DE SUS PRINCIPALES ATRACTIVOS DE LA OFERTA TURÍSTICA LOCAL.**



Fuente: Holmann, 2008.

En los municipios de San Juan del Sur y La Cruz, las actividades agropecuarias se basan sobre todo en el pastoreo de ganado vacuno y el cultivo del arroz, frijoles, maíz, sorgo y caña. Adicionalmente, esta actividad es solo de supervivencia en la sección cercana a la frontera, por lo tanto, no es una actividad que permita la exportación de productos o la generación de grandes ingresos para las familias, salvo el caso de las empresas agroindustriales en el sector costarricense que procesan la naranja.

4. Naturaleza y ambiente en la frontera

Desde el punto de vista natural, a ambos lados del límite internacional que separa a Costa Rica de Nicaragua algunos municipios fronterizos poseen parte de sus territorios bajo alguna categoría de protección. En la sección costarricense correspondiente a esta frontera se encuentran 16 áreas protegidas, mientras que en la sección nicaragüense existen 3. Específicamente, en los municipios fronterizos, se ubican el Refugio de Vida Silvestre La Flor, el cual es importante para el desove de tortugas Paslama (recuadro 3) y otras cuatro reservas de vida silvestre privadas. En el municipio de La Cruz se encuentran los parques nacionales de Santa Rosa y Guanacaste y el Refugio Nacional de Fauna Silvestre Isla Bolaños.

RECUADRO 3 TORTUGAS PASLAMA: SU CONSERVACIÓN Y AMENAZA

La tortuga Paslama (Lepidochelys oliveacea) es una de las tortugas marinas más pequeñas, pues cuando son adultas llegan a pesar aproximadamente 45 kg. Habitan únicamente en la costa del Pacífico y la mayor parte de su desove tiene lugar en las playas nicaragüenses de Chacocente y La Flor, cerca de la frontera con Costa Rica. Actualmente su supervivencia se encuentra amenazada por la recolección de sus huevos y su captura por redes de la pesca.



Fuente: ViaNica.com, s.f.

Fuente: Paul Hoekman/ViaNica.com

Adicionalmente, el límite internacional separa tres sistemas hidrográficos: la cuenca hidrográfica del río San Juan, la del río Naranjo y la del río Conventillos. Las últimas son de un tamaño relativamente pequeño en comparación con la cuenca del San Juan. Pese a su extensión, localmente son muy relevantes, pues de ellas se toma el agua para las actividades agropecuarias de esta sección de la frontera y para el abastecimiento domiciliar (figura 3).

FIGURA 3.

PRESA EN EL RÍO CONVENTILLOS QUE ERA USADA PARA EL ABASTECIMIENTO DE LA FINCA CANADERA EN LA CRUZ, DE LA FAMILIA MORICE, CONSTRUIDA EN 1941.



Por otro lado, ninguna de las dos Alcaldías cuenta actualmente con proyectos ambientales en la zona específica de ambas cuencas. No obstante, en San Juan del Sur, según el encargado de la Unidad de Gestión Ambiental, Óscar Salinas, se tienen algunas conversaciones avanzadas en el marco de la Comisión Municipal Binacional con la Municipalidad de La Cruz, Costa Rica, con el fin de establecer medidas ambientales en estas cuencas. En el caso del Ministerio del Ambiente y Recursos Naturales (MARENA), sí bien su oficina regional en Rivas, no tiene políticas específicas para las cuencas que el límite internacional divide, sí toman acciones ambientales generales para todo el municipio y en especial para la zona fronteriza.

4.1 Situación ambiental

La situación ambiental en los municipios de San Juan del Sur y La Cruz se puede caracterizar a través de tres perspectivas, una dada por las instituciones, otra dada por los jóvenes que participaron en los talleres del proyecto y la otra por las personas entrevistadas en las comunidades cercanas a la frontera.

- **Perspectiva institucional.** Según la Unidad de Gestión Ambiental del municipio de San Juan, se han identificado problemas ambientales en la frontera que tienen que ver principalmente con la deforestación, en especial en la comunidad de Pueblo Nuevo. Entre el año 2003 y el 2005 en la comunidad de Fátima, existió un notable aprovechamiento ilegal de la madera para la construcción.

En San Juan del Sur, con respecto a la escasez del agua, en la Alcaldía señalaron que la empresa pública prestadora del servicio de acueductos, ENACAL, no se encuentra preparada para abastecer repentinamente a tanta cantidad de usuarios, producto del incremento turístico, y, por lo tanto, requieren estar haciendo cortes de agua por horas a los distintos sectores para poder abastecer a todas las áreas del municipio.

Según la Unidad de Gestión Ambiental de la Alcaldía, en los últimos meses se realizó un estudio sobre la disponibilidad del agua, pero aún se está elaborando el informe con los resultados finales. Entre los factores que se tomaron en cuenta se encuentran: la presión sobre el recurso hídrico en verano, el incremento del turismo y de los desechos sólidos y la contaminación en general.

Actualmente ya se cuenta con mayores controles para la construcción de acuerdo con una ordenanza municipal y con medidas y lineamientos establecidos por el MARENA de Nicaragua, donde se exige al inversionista a seguir medidas proambientales. Adicionalmente, existen cuatro temas fundamentales a los cuales el MARENA le presta atención en la zona, los cuales son: la protección de la masa boscosa, la reforestación, la caza ilegal y el turismo. Se han realizado campañas de sensibilización desde el MARENA y en conjunto con la Alcaldía para evitar la contaminación de las microcuencas. Los funcionarios del MARENA valoran como positiva la respuesta de la comunidad a estas acciones ambientales.

Algunos esfuerzos meramente del municipio de San Juan del Sur en términos de la actividad forestal son: la venta de madera de modo sostenible, talleres de sensibilización ambiental, la importancia de los bosques para el desarrollo de las comunidades y la reforestación. Por otro lado, el MARENA realiza, además de capacitaciones ambientales conjuntas con la Alcaldía, pagos forestales por la protección de los bosques.

En la actualidad sobre el Refugio de Vida Silvestre La Flor, ubicado cerca de la comunidad costera de El Ostional, existe presión para explotar turísticamente sus atractivos y recursos, sin embargo, tanto el MARENA como el municipio de San Juan del Sur están trabajando para detener estas presiones por los potenciales perjuicios que tendrían la llegada y el desove de las tortugas que aquí arriban.

- **Perspectiva de los jóvenes participantes en los talleres.** Si bien muchos de los entrevistados no lograron identificar problemas ambientales y de disponibilidad del recurso hídrico en las comunidades visitadas de San Juan del Sur, El Ostional y El Pochote y en La Cruz,

en los talleres realizados con los jóvenes en El Ostional y La Cruz identificaron serios problemas ambientales en sus localidades. En los cuadros 2 y 3 aparecen los temas ambientales que más preocupan a los jóvenes, ordenados jerárquicamente y las soluciones que ellos visualizan.

Los jóvenes coinciden en que los problemas ambientales más relevantes en esta sección de la frontera están asociados al deficiente manejo de los desechos sólidos, los cuales afectan el paisaje de las localidades y la calidad de vida. También concordaron en que, aunque este problema es el más grave, la solución está al alcance de los miembros de las comunidades, los cuales deben ser capacitados para convertirse en agentes participantes de la limpieza comunal.

CUADRO 2.
PREOCUPACIONES AMBIENTALES Y VISUALIZACIÓN DE
SOLUCIONES DE LOS JÓVENES DE QUINTO AÑO DEL COLEGIO
EXPERIMENTAL BILINGÜE DE LA CRUZ DE
GUANACASTE, COSTA RICA

Situaciones ambientales	Soluciones
1. La existencia de un depósito de desechos sólidos al aire libre, el cual genera contaminación del suelo y del aire y refleja el mal manejo de los desechos sólidos por parte de la Municipalidad del cantón.	La Municipalidad de La Cruz debe brindar un mejor tratamiento de la basura, a través de la creación de un relleno sanitario, un centro de acopio y de la colocación de más cantidad de basureros en buen estado. Asimismo, esta entidad debe velar porque la recolección de la basura se efectúe de manera constante, principalmente en las comunidades más alejadas.
2. La contaminación de diversos ríos, como por ejemplo, el Río Sapoá, el Río Las Vueltas y el Río Orosí, así como en diversas playas, entre ellas, El Jobo, Copal, Manzanillo, Rajada, Coyotera y Puerto Soley. Según los estudiantes participantes, los principales factores que causan este problema son: Los químicos, fertilizantes, plaguicidas y herbicidas utilizados por los agricultores en los cultivos, especialmente de maíz y frijoles. Los desechos sólidos depositados tanto por los habitantes de la comunidad, como por los turistas que la visitan. Las aguas negras y residuales.	La Municipalidad de La Cruz debe velar por colocar más cantidad de basureros en toda la comunidad, así como rótulos que indiquen la prohibición de botar basura y demás desechos en la comunidad, ríos y playas. Igualmente, se debe buscar la forma de dar un mejor tratamiento a las aguas negras y residuales, de manera que no contaminen tanto los ríos y las playas. Asimismo, los agricultores y dueños de las fincas deben ser capacitados en métodos y productos alternativos como los orgánicos.
3. Las quemadas realizadas por los dueños de las fincas y algunos agricultores para preparar el terreno para la siembra de cultivos, y también por parte de los habitantes del cantón para deshacerse de la basura.	Los agricultores deben informarse sobre la manera en que pueden llevar a cabo las quemadas responsablemente. Igualmente, los habitantes deben buscar medidas alternativas para deshacerse de la basura, como por ejemplo, la reutilización y un tratamiento adecuado a los desechos orgánicos.

4. La deforestación por parte de diferentes empresas para la construcción de urbanizaciones. Además, la tala de árboles ha afectado zonas como Sonzapote, en la cual dicha práctica se realiza para la extracción de madera para la venta y para la ganadería, por parte de los dueños de fincas.	Es necesaria la realización de campañas en escuelas y colegios de las diversas comunidades, así como del cantón en general, que promuevan la reforestación. De igual manera, se requiere de un control por parte de instituciones como la municipalidad y el Ministerio de Ambiente y Energía (MINAE), con respecto a la tala indiscriminada realizada por algunas de las empresas instaladas en el cantón.
5. La pesca indiscriminada en lugares como la Playa Manzanillo y el Río Sapoá y sus afluentes, por parte de los pescadores de la zona, quienes además, lo hacen de manera irracional al utilizar productos químicos, que causan la muerte de otras especies, y al depositar los residuos de pescado en dichos ríos y playas, lo cual a su vez, produce contaminación.	Los pescadores de la zona deben buscar mecanismos que no contaminen el ambiente ni pongan en peligro las distintas especies, como por ejemplo, la apicultura, método alternativo que podría generar mayores ingresos. Además, es importante darle un mejor tratamiento a los residuos de pescado para evitar la contaminación de las playas y los ríos.
6. Contaminación ambiental ocasionada por las diferentes industrias y fábricas.	Las diversas industrias y fábricas deben crear mecanismos alternativos para deshacerse de los residuos y desechos que provocan, ya sea por medio de la reutilización o reciclaje. Asimismo, debe existir un mayor control por parte de entidades como el MINAE y la municipalidad.

Fuente: Taller del proyecto en La Cruz, 2008.

CUADRO 3.
PREOCUPACIONES AMBIENTALES Y VISUALIZACIÓN DE
SOLUCIONES DE LOS JÓVENES DE QUINTO Y
CUARTO AÑOS DE LA ESCUELA DE EL OSTIONAL,
EN SAN JUAN DEL SUR DE NICARAGUA

Situaciones ambientales	Soluciones
1. La contaminación ambiental, causada, especialmente, por el depósito de desechos sólidos en las calles y en la comunidad en general, en los ríos, las quebradas, las playas y en los bosques, por parte tanto de los habitantes como de los turistas que visitan el lugar.	Los habitantes deben tomar conciencia del daño que le causan tanto al ambiente como asimismo, al no depositar la basura en los lugares adecuados. De igual manera, se debe crear un tipo de comité comunal que se encargue de llevar a cabo la limpieza de la comunidad, conformado por los habitantes y por los mismos estudiantes de la escuela y colegio.
2. La deforestación, provocada por los mismos habitantes de la comunidad de El Ostional, y por los distintos talleres de ebanistería, los cuales demandan madera para fines energéticos y la fabricación de muebles y artículos de madera.	Impulsar la práctica de la reforestación por medio de campañas en la comunidad, escuelas y colegios. También, la colocación de rótulos en aquellos lugares donde sea prohibida la tala de árboles.
3. Mal manejo de los desechos sólidos, responsabilidad que radica, principalmente, en la Municipalidad de San Juan del Sur y en los habitantes de la comunidad de El Ostional, al no reutilizar los desechos que se prestan para este fin, y al no darles un tratamiento adecuado a los desechos orgánicos.	La municipalidad, como ente encargado de darles un adecuado tratamiento a los desechos sólidos, debe crear un relleno sanitario en buenas condiciones en la comunidad o cerca de esta, establecer un centro de acopio y velar porque la recolección de basura sea constante. Además, se debe concienciar a la población de la importancia del buen tratamiento de la basura, a través de la puesta en práctica de técnicas como la reutilización y el reciclaje de los desechos, para la conservación del medio ambiente, aspecto que debe inculcarse desde la educación primaria.

4. La contaminación del aire, debido a las quemas de los bosques, llevadas a cabo por los habitantes de la comunidad para preparar el terreno para la ganadería y para deshacerse de la basura.	Evitar las quemas en los lugares públicos y en las orillas de los ríos, y en caso de que sea necesario realizar la quema, debe efectuarse de manera responsable y controlada; además, se podrían buscar medidas alternativas para deshacerse de la basura.
5. Los terrenos baldíos, los cuales contribuyen a que exista mayor contaminación por desechos sólidos, pues los habitantes los utilizan como un botadero de basura.	Los habitantes de la zona deben tomar consciencia de no depositar basura en los terrenos baldíos, pues genera contaminación ambiental y daña a toda la comunidad. Asimismo, los pobladores de la comunidad, deben organizarse para darles mantenimiento a estos terrenos.

Fuente: Taller del proyecto en El Ostional, 2008.

- **Visión de la comunidad.** En las comunidades donde se realizaron entrevistas se indicó, con respecto al recurso hídrico, que siempre se tiene disponibilidad de este mismo, aunque en ciertas épocas del año este recurso tiende a escasear. Se comentó que muchas casas tienen su propio pozo de donde se extrae el agua para consumo doméstico. En cuanto al uso del recurso hídrico, es en su mayoría doméstico, y comercial ahora con el desarrollo de la actividad turística y se aprovecha el agua pluvial para el uso agropecuario.

Según información suministrada por los pobladores, desde hace unos siete años se está analizando la importancia de contar con programas de abastecimiento de agua, pues como se mencionó, en ciertas épocas del año el recurso hídrico es escaso.

Tal es el caso de la Semana Santa, en la cual el turismo nacional, principalmente, abarrotó San Juan del Sur en magnitudes de hasta 50 000 personas, según proyecciones no oficiales de personas que se desempeñan en el sector turismo. Ello se debe al sostenido crecimiento en cuanto a infraestructura y al incremento de la población tanto local como extranjera.

Con respecto a los problemas ambientales identificados, los entrevistados señalaron que durante las décadas de 1980 y 1990 existió un gran sacrificio de las áreas boscosas para el desarrollo de la ganadería extensiva y la agricultura en San Juan del Sur. Sin embargo, hoy existen esfuerzos tanto municipales como nacionales encaminados a la disminución de la deforestación en esta zona y principalmente en las comunidades fronterizas. Aunque en la actualidad existen esfuerzos municipales encaminados a la reforestación en la zona fronteriza, los ingenieros ambientales del municipio de San Juan del Sur han determinado que algunas especies animales ya no se encuentran en la zona debido a estas prácticas ilegales y a la destrucción del hábitat natural de estas especies.

Actualmente existen 15 kilómetros de no aprovechamiento forestal alguno en el área de la frontera como parte de estas acciones ambientales, las cuales se encuentran protegidas por ley. Según el coordinador de la comunidad nicaragüense El Pochote, Salvador Sánchez, los pobladores de la zona están conscientes de que se están realizando esfuerzos encaminados a la protección ambiental de la zona fronteriza. Un ejemplo de ello, es la plantación de 2 000 árboles recientemente en las cuencas y nacientes en esta área del municipio.

Otros problemas ambientales identificados tienen relación con la erosión de los suelos -producto de la misma deforestación-, los derrumbes, la basura acumulada en las zonas rurales, esto cuando el camión recolector no pasa debido a las lluvias que hacen los caminos inaccesibles, y la pesca ilegal, problema relevante para la comunidad de El Ostional.

Adicionalmente, en los pueblos más cercanos a la frontera como El Pochote, el problema con los cerdos que se desplazan sin control en la comunidad es de preocupación tanto para los pobladores como para los funcionarios municipales, que temen por la salud local.

5. Dinámica de las relaciones transfronterizas en San Juan del Sur – La Cruz

Las principales relaciones transfronterizas en esta frontera son de índole económico y básicamente consisten en el intercambio comercial de productos locales agrícolas, ganaderos, pesqueros. Adicionalmente, a estas relaciones se le suman la oferta de empleo en la construcción y el turismo en la provincia de Guanacaste, Costa Rica.

a. Empleo en la frontera

Las fuentes de empleo en los municipios de San Juan del Sur y La Cruz se concentran principalmente en los cascos urbanos, los cuales están sobre todo orientados a los servicios, y en la zona de la frontera, donde muchas personas obtienen ingresos de empleos informales ejercidos dentro o cerca de los puestos oficiales de aduanas y migración, como por ejemplo, las ventas ambulantes de comida y los intermediarios de servicios como taxis. En ambos municipios, la demanda de empleos no es satisfecha y por supuesto este hecho tiene un fuerte impacto en la economía local.

En los pueblos más alejados del centro de San Juan del Sur, el porcentaje de desempleados es aún mayor. En algunas ocasiones, debido a la cercanía geográfica con La Cruz, algunas personas prefieren desplazarse a Costa Rica por razones de trabajo que a la cabecera de su municipio.

Uno de los datos más relevantes consiste en la percepción sobre las oportunidades de empleo en la zona para las mujeres, debido a que la mayoría de las personas entrevistadas manifestó que las oportunidades laborales para las mujeres han aumentado y se relacionan básicamente con las actividades que pueden desempeñar como producto del creciente turismo en la zona. Sin embargo, existen dos claras apreciaciones de los pobladores sobre la oferta de empleo según la localidad:

- En las urbes como San Juan del Sur, los entrevistados perciben que existen mayores oportunidades de empleo para las mujeres que para los varones, esto debido al auge del turismo.
- En las zonas rurales del municipio, las actividades económicas corresponden al sector primario, que emplea en su mayoría a los hombres y, por lo tanto, las fuentes de trabajo para las mujeres han sido mínimas. En San Juan del Sur se han desarrollado cooperativas de mujeres en las comunidades rurales para la siembra de hortalizas, principalmente de tomate, como otra opción sostenible de empleo.
- Tanto en las áreas urbanas como en las rurales de San Juan del Sur y La Cruz, existe una considerable oferta de empleo para hombres en actividades relacionadas con la construcción, debido justamente al creciente turismo y las inversiones en hoteles y

cabañas de verano. En el caso de San Juan del Sur, jóvenes que anteriormente se desplazaban hacia Costa Rica hoy prefieren buscar empleo en sus comunidades en construcción.

b. Turismo y la reactivación de la economía de las comunidades cerca de la frontera

La construcción de la carretera costanera que cruza la comunidad de El Ostional y conecta a Nicaragua con Costa Rica, la cual se prevé empiece a construirse durante el 2009, genera mucho optimismo en la zona, pues se espera un mayor ingreso de turistas y un crecimiento turístico. Según datos del municipio, se han identificado proyectos turísticos compuestos por grandes hoteles, hasta 3 km antes de llegar a la frontera con Costa Rica, lo que hace pronosticar un gran movimiento turístico en estas comunidades fronterizas (figura 4).

FIGURA 4.
LA ACTIVIDAD TURÍSTICA EN SAN JUAN DEL SUR ESTÁ
ESTRECHAMENTE VINCULADA CON LAS MEJORAS
EN EL PAISAJE URBANO



a. Parque Central de San Juan del Sur



b. Casa de la cultura en San Juan del Sur

Fuente: Holmann, 2008.

Según información suministrada por funcionarios del municipio de San Juan del Sur y en La Cruz, actualmente no se cuenta con estudios económicos sobre el impacto del turismo en la economía local, ni con estadísticas turísticas claras al respecto. Sin embargo, en San Juan del Sur existe una propuesta para realizar estudios econométricos con la cooperación alemana.

Para los funcionarios del municipio de San Juan del Sur el desarrollo local se entiende en tres dimensiones: economía, calidad de vida y ambiente. En este sentido, han creado recientemente la Casa de Promoción Municipal de San Juan del Sur, con el fin de que se dé seguimiento a las inversiones, turismo y desarrollo local del municipio, y así brindar información oportuna a turistas y visitantes. Esta nueva institución se encarga además de entablar negociaciones y diálogos con empresarios, negocios locales y la comunidad. Aunque en la Municipalidad de La Cruz no existe una institución similar, el alcalde Carlos Matías manifestó que el desarrollo local es regido con los mismos principios.

La introducción de la actividad turística en los espacios rurales ha potenciado un cambio en la oferta de empleo comunal, por ejemplo, en la comunidad de El Ostional existe un proyecto de turismo rural comunitario, el cual es una fuente de empleo tanto para hombres como para mujeres. El turismo rural en esta comunidad es una iniciativa municipal, que junto con cooperación alemana, han creado la agencia llamada Community Tours. Esta agencia posibilita la reservación de servicios en una comunidad que carece de telecomunicaciones y propicia que los pobladores de El Ostional puedan prestar servicios en pequeños restaurantes, hospedajes y como guías en visitas turísticas por la comunidad.

Los alcaldes de San Juan del Sur y La Cruz han coincidido en sus administraciones locales en fomentar el desarrollo local a través de la actividad turística y los encadenamientos que entre ambos municipios se puedan generar. En el año 2001, en San Juan del Sur con una Ordenanza Municipal, se decretó a este sitio como una ciudad de interés turístico. Anteriormente, la ciudad era una localidad portuaria dedicada al cabotaje.

Por otro lado, con respecto al desarrollo del municipio en general, se identificó un marcado desarrollo en la zona central, donde se concentran los hoteles y el comercio en sí, creando un rezago entre las distintas comunidades aledañas y fronterizas. Sin embargo, la comunidad de El Ostional está enfrentando poco a poco un notable y creciente desarrollo local, pues no solo es el segundo poblado más importante en términos poblacionales y comerciales, sino que el desarrollo turístico en la comunidad se vislumbra como una potencial fuente de desarrollo y empleo.

c. Relaciones transfronterizas y desplazamientos a través de la frontera

Según Martínez (2003: 14), la migración en espacios sociales transnacionales ha sido abordada considerando tres enfoques fundamentales que han guiado los procesos de investigación, los cuales aparecen a continuación:

- a) Los estudios de la migración internacional que argumentan que la migración laboral y los flujos de refugiados se insertan en la dependencia estructural entre periferias y centros de la economía capitalista mundial. Muchos Estados de emigración son regiones poscoloniales, mientras las regiones de inmigración ocupan los grados más altos en la jerarquía político-económica mundial (Martínez, 2003: 14).

- b) Los estudios sobre la naturaleza de la expulsión-atracción, considerando los factores de la migración en el contexto del desarrollo, los cuales derivan en la producción de movimientos y conformación de regiones de emigración o de inmigración, con algunas contracorrientes, como el retorno (Martínez, 2003: 14). En Centroamérica, esta perspectiva de abordaje puede facilitar el entendiendo de los movimientos migratorios relacionados con la vulnerabilidad económica y social de las economías nacionales y locales, las cuales son sumamente susceptibles a ser impactadas por las transformaciones internas y externas de orden político y económico, como por ejemplo por los cambios en la inserción en los mercados internacionales de los productos agropecuarios y sus consecuencias sobre el empleo rural y los movimientos derivados de la vulnerabilidad socioambiental, la cual fue evidente en el 2002, con la ocurrencia de la sequía en Centroamérica, la cual derivó en desplazamientos internos e internacionales de la población.
- c) Los estudios sobre migración con un enfoque orientado al reconocimiento de cómo las prácticas de migrantes y no migrantes conectan ambos mundos y las actividades de instituciones como los Estados nacionales que intentan controlar estos espacios (Martínez, 2003: 14). Dentro de este enfoque, los migrantes internacionales y transmigrantes, si su proceso de migración es recurrente, construyen lazos que atraviesan los límites políticos internacionales, con el objeto de mantener las relaciones familiares, económicas, sociales, religiosas, culturales y políticas (Martínez, 2003: 14). Este tercer enfoque se relaciona con el reconocimiento de los nexos existentes entre las poblaciones en las zonas de

frontera, las cuales generan constantes traslados de la población, con duraciones variantes, que van desde desplazamientos sumamente cortos para la búsqueda de servicios y visitas familiares o de corto o mediano plazo, como la búsqueda de empleo, como los que suceden en las comunidades del eje La Cruz (Costa Rica) – San Juan del Sur (Nicaragua).

La Cruz y San Juan del Sur presentan localmente fuertes relaciones sociales, culturales y económicas que dan lugar a desplazamientos de población bidireccionales en ese sector de la frontera, empero, estos no son contabilizados y por lo tanto, no es posible cuantificarlos, ni compararlos con el tránsito de personas en los puestos formales. Esta frontera, especialmente en esta sección correspondiente a la vertiente pacífica, registra un alto porcentaje de pobreza, que es paradójica con el alto nivel de intercambios e interdependencias locales.

Entre los factores más importantes que históricamente han generado un constante y marcado flujo migratorio entre el municipio de San Juan del Sur, Nicaragua y el cantón costarricense de La Cruz, se pueden mencionar los siguientes:

- **Razones culturales y familiares.** Los lazos familiares que existen a ambos lados de la frontera son la principal razón para el traslado constante de personas a través del límite, los cuales son bidireccionales. También se ha identificado como un factor para el desplazamiento constante de los pobladores de San Juan del Sur y de La Cruz los campeonatos de fútbol que se desarrollan periódicamente entre ambas poblaciones.

- **Acceso a servicios.** En el caso de los servicios de salud, muchas mujeres de la zona nicaragüense se desplazan a La Cruz para dar a luz a sus hijos, pues para los habitantes en las comunidades nicaragüenses cercanas a la frontera es más accesible movilizarse a La Cruz que al centro de San Juan del Sur. Algunos entrevistados señalaron que desde luego, al nacer en Costa Rica, estos niños adquieren la ciudadanía costarricense, incrementando así la población "binacional" en los poblados fronterizos, ya que posteriormente al nacimiento se les inscribe también en Nicaragua.

-

Otro ejemplo de servicios requeridos por las comunidades en la frontera con Costa Rica es el relacionado con la telefonía, pues existe una carencia total de acceso telefónico proporcionado por una empresa nicaragüense. En muchos hogares en las comunidades fronterizas de San Juan del Sur tienen acceso a la señal de servicio celular costarricense y poseen una línea celular comprada en Costa Rica. Este servicio mantiene a los habitantes nicaragüenses en contacto con sus allegados y amistades en territorio costarricense. El pago mensual del servicio lo cancelan ellos mismos en La Cruz o algún allegado en Costa Rica se lo cancela.

- **Vías de acceso.** La carencia de infraestructura, que permita la comunicación terrestre todo el año entre El Ostional y los pueblos más cercanos a la frontera con el centro de San Juan del Sur, potencia que muchas personas de estas comunidades fronterizas se desplacen a La Cruz a comprar sus alimentos y a suplir otras necesidades básicas (figura 5).

FIGURA 5.
ALGUNAS COMUNIDADES Y RUTAS EN LA FRONTERA
COSTA RICA-NICARAGUA.



Fuente: IFAM, 1984, INETER-JICA-2006

En cuanto al transporte terrestre, este se realiza en automóvil o caballo y la vía más utilizada es la llamada "el camino del arreo", que conecta a la comarca de El Pochote con La Cruz, en un recorrido que puede durar aproximadamente 30 minutos (figura 6).

- Acceso a una ruta marítima y comercio. Las comunidades costeras realizan el cabotaje en pangas que salen normalmente de la comunidad de El Ostional y llegan a Puerto Soley en La Cruz -o viceversa-, tras un trayecto de unos 45 minutos.
- Fuentes de empleo y comercio. El empleo es el principal motivo que genera la migración permanente o estacional en el sentido San Juan del Sur-La Cruz, dada sin duda por la falta de empleo en el municipio de San Juan del Sur. Sin embargo, en los últimos años,

el flujo migratorio ha descendido por la oferta de empleo que crea la actividad turística creciente en el municipio.

FIGURA 6.
VIAJANDO EN EL "CAMINO DEL ARREO".



Fuente: Holmann, 2007.

Estos flujos migratorios de estas comunidades fronterizas se caracterizan por ser estacionales; esto por cuanto muchos de los que migran por cuestiones de trabajo lo hacen por períodos establecidos según los momentos de cosecha de café o la corta de caña, por ejemplo, en Costa Rica y posteriormente regresan a su país. Entre las personas entrevistadas, algunas admitieron haber emigrado por razones laborales a Costa Rica en distintas oportunidades a los cantones de Liberia y Puntarenas, pero siempre regresan a sus comunidades y en la actualidad decidieron asentarse definitivamente en su país (Nicaragua) y buscar otra forma de sustento económico que no dependa de la migración laboral a Costa Rica.

En el caso del comercio, los pescadores de la comunidad de El Ostional prefieren vender sus productos cerca de la frontera con Costa Rica, pues reconocen que los compradores costarricenses pagan un precio más elevado por el producto y esto obviamente aumenta los beneficios.

- Procesos electorales e inscripción de la nacionalidad. Los asuntos electorales son un aspecto que potencian los desplazamientos cortos, dado que existen personas inscritas como ciudadanas en ambos países, las cuales se desplazan de un país a otro para votar. Incluso, como afirmaron los entrevistados, cuando hay campaña electoral en Costa Rica, esta llega hasta las comunidades fronterizas de San Juan del Sur debido a la cantidad de votos que representan.

Según los entrevistados, un 80% de los pobladores de la comunidad de El Pochote fue inscrito como nacido en los dos países, lo cual para ellos representa un factor de oportunidad para el futuro, pues les permite desplazarse con mayor facilidad entre ambos países.

6. Las escalas de la cooperación transfronteriza

En el segmento que comprende la frontera en el sector de La Cruz y San Juan del Sur confluyen activamente los esfuerzos locales, principalmente encabezados por los municipios y esfuerzos realizados por los Estados nacionales a través a la Comisión Binacional existente entre Costa Rica y Nicaragua. Esta sección pretende referirse a los aspectos más importantes en las agendas de cooperación de estas dos escalas de acción.

6.1. Escala de cooperación local

En el año 2007 se estableció un Protocolo de Amistad entre el municipio de San Juan del Sur, Nicaragua, y el cantón de La Cruz, Costa Rica, con el fin de generar entre otras cosas, un apoyo y cooperación mutuos y la consecuente generación de proyectos y acciones en diversas áreas (figura 7). Un hermanamiento es sin duda el punto de partida y base para muchos de los proyectos que se pretenden establecer entre determinadas localidades en el futuro. Sin embargo, a pesar de dicho Protocolo conjunto y de la buena relación existente entre Alcalde-Alcalde, no fue posible identificar un solo proyecto, de ningún tipo, entre ambos municipios, producto de este hermanamiento.

FIGURA 7.
SUSCRIPCIÓN DEL PROTOCOLO DE AMISTAD ENTRE
SAN JUAN DEL SUR Y LA CRUZ, POR LOS ALCALDES
EDUARDO HOLMANN (SAN JUAN DEL SUR) Y
CARLOS MATÍAS (LA CRUZ).



Fuente: Holmann, 2007

Según se mencionó en la Alcaldía de San Juan del Sur, este Protocolo ha dado algunos frutos en materia de cooperación técnica, como es el caso de capacitación turística dada al municipio de San Juan del Sur, por parte de la Municipalidad de La Cruz a través de la Universidad Nacional de Costa Rica. Aunque el Protocolo de Amistad todavía no ha entrado en acción con propuestas y acciones concretas, se han realizado esfuerzos para la creación de proyectos de cooperación en diversas áreas, como el desarrollo local, medio ambiente, educación y salud (recuadro 4).

La necesidad de un puesto transfronterizo en la localidad limítrofe de El Naranjo y su respectivo proyecto, ya se encuentra aprobado por la Contraloría General de la República de Costa Rica. Este se ubicaría en la llamada "ruta del arreo". Con la construcción de la carretera costanera en la "ruta del arreo", las localidades cercanas a El Naranjo se encuentran muy optimistas, ya que este proyecto consistirá en el paso obligatorio de los turistas que viajan de Costa Rica a Nicaragua y viceversa y, por lo tanto, el desarrollo y crecimiento integral será general en ambos lados de la frontera.

Otros proyectos binacionales que se vienen planteando desde las alcaldías y con la participación del MARENA son: caminos, electrificación, reforestación, saneamiento del agua y turismo rural comunitario, entre otros.

RECUADRO 4
PROTOCOLO DE AMISTAD

En el Puerto de San Juan del Sur, nos reunimos representantes de la población del Cantón de La Cruz, Costa Rica y el Municipio de San Juan del Sur, Nicaragua.

CONSIDERANDO

*Que somos municipios fronterizos;
Que nos unen lazos históricos, culturales y familiares;
Que es voluntad de nuestros pobladores que exista un estrecho acercamiento entre ambos municipios;
Que existen temas de interés común y es importante buscar como enfrentar soluciones coordinadas;
Que es necesario unir esfuerzos para resolver juntos asuntos propios de nuestro desarrollo;
Que nuestro interés fundamental es desarrollar integral y sosteniblemente nuestros municipios.*

DECLARAMOS

Ratificar la voluntad de concretar el hermanamiento entre el Cantón de La Cruz y el Municipio de San Juan del Sur, en el marco de la Estrategia para el Desarrollo de la Zona Fronteriza Nicaragua-Costa Rica, firmado el dieciséis de febrero del año dos mil tres, que permita fomentar la mutua solidaridad y así fortalecer los lazos de hermandad y vecindad, y con el objetivo de promover el intercambio en temas de interés mutuo en los ámbitos culturales, turísticos, sociales, económicos, ambientales y deportivos de manera que sirvan al desarrollo integral y sostenible de nuestros pueblos, ya desde hace años unidos por lazos históricos, culturales y familiares.

En nombre de nuestros pueblos, declaramos solemnemente nuestra voluntad de respetar la exigencia de nuestros pobladores, la autonomía municipal y la soberanía de ambas naciones, y, en este marco, luchemos para aumentar la comprensión, el respeto mutuo y la amistad entre los pobladores de San Juan del Sur y La Cruz, y busquemos un mayor y mejor apoyo de nuestros Gobiernos para así procurar abrir camino a la armonía entre ambos pueblos hermanos, para que, de manera definitiva, incidamos en el desarrollo socioeconómico regional.

En testimonio de lo cual, firmamos este documento en representación de ambas poblaciones, a los veinte y tres días de junio del año dos mil siete.

CARLOS MATÍAS GONZAGA
ALCALDE MUNICIPAL
LA CRUZ, COSTA RICA

EDUARDO HOLMANN CH.
ALCALDE MUNICIPAL
SAN JUAN DEL SUR, NICARAGUA

6.2 Escala de cooperación estatal

Si bien es cierto existen importantes interacciones transfronterizas en la diada Costa Rica-Nicaragua, es importante señalar que la magnitud e importancia de estas relaciones transfronterizas no han sido del todo reflejadas en la coordinación nacional estatal. Así, aunque existe un mecanismo formal como son las Comisiones Binacionales, lo cierto del caso es que estas han tenido un desarrollo irregular, que puede ser enmarcado en dos etapas.

La primera de estas etapas contempla el período desde la creación de la Comisión Binacional hasta la cuarta de las reuniones binacionales, la cual fue celebrada en 1996 en Granada, Nicaragua. Este período está marcado por los temas de seguridad y migración, así por ejemplo, en la III Reunión Binacional en 1995 en Liberia, Guanacaste, se destacaron elementos en la discusión como los acuerdos entre cancillerías en lo referente a la figura del rechazo y deportación y el fortalecimiento de los mecanismos contra el tráfico de personas en la frontera. Igualmente en esta tercera reunión fueron temas centrales, la contratación ilegal de obreros migrantes y el uso de intermediarios para la contratación de mano de obra extranjera. Otros temas fueron el de la seguridad fronteriza (sobre todo vigilancia aérea), el control de drogas y armas y el desminado de fronteras.

El tema de seguridad fue fundamental en esta primera etapa tal y como lo demuestra la anterior argumentación. Ello es reforzado por la vigencia en tales reuniones de los asuntos de vigilancia marítima, donde se establecen mecanismos para discutir el Procedimiento Conjunto de Devolución Inmediata de Embarcaciones que incursionen en aguas del otro país y por el acuerdo de reactivar una base naval en Barra de Colorado.

El tema de seguridad también fue abordado explícitamente en el acta de la IV Reunión Binacional en Granada, donde se acuerda la creación de puestos de vigilancia en ciertos lugares que requieren de la presencia de las autoridades respectivas. Una importante diferencia de esta cuarta reunión con las anteriores es que se comienzan a abordar los temas aduaneros y de integración comercial, así por ejemplo, ambos países reconocieron la urgencia de impulsar un proyecto acordado en la última reunión binacional, sobre la construcción de un edificio compartido de aduanas e inmigración.

La segunda etapa que abarca desde la V Reunión a la actualidad, está marcada por mayores esfuerzos en ahondar en el tema de la cooperación para el desarrollo humano y la conservación de recursos naturales. Así, en la V Reunión, se trataron temas como:

- Mejorar la coordinación para el cambio de información.
- Cooperación de desarrollo de fronteras.
- Facilitar el tránsito de transportistas, comerciantes y empresarios.
- Renovar permisos de trabajo.

Ahora bien, si se analiza el segundo período, constituido por las reuniones binacionales quinta, sexta y la séptima en San José y Granada, se observa un importante viraje hacia temas económicos, particularmente los relacionados con el turismo en la zona de la frontera y la inclusión de aspectos ambientales.

Así, por ejemplo, es de destacar una reunión entre el MINAE y el MARENA para revisar:

- a. El Plan Estratégico Binacional en el marco de la Convención Internacional de Especies Amenazadas de Flora y Fauna Silvestre.
- b. Propuesta de establecer corredores biológicos entre reservas biológicas de los dos países.

Los aspectos ambientales abarcan parte de la reunión y se busca entre otros aspectos:

- a. Financiamiento para llevar a cabo los diferentes planes generados;
- b. Aprobación del Manual CITES binacionales por parte de los ministros de ambiente de los países.

Consideraciones finales

La cooperación local a través de las fronteras entre Costa Rica y Nicaragua es sumamente intensa en el sector de La Cruz – San Juan del Sur, que ha tomado su ubicación en la periferia de los Estados, como una ubicación potencial para impulsar actividades tendientes al desarrollo local encadenadas por la oferta y la demanda de productos y servicios. De manera que, la pobreza y la marginalidad social y económica en la que viven muchos pobladores en La Cruz y San Juan del Sur están siendo transformadas por las iniciativas municipales que potencian la cooperación entre ambos municipios para el desarrollo y el creciente empleo generado directa o indirectamente por la actividad turística. Sin embargo, las condiciones de mal estado o inexistencia de la infraestructura vial, los acueductos, el paso fronterizo por la ruta de la costa y el acceso a electricidad y telecomunicaciones, entre otros son aspectos desfavorables para la reactivación comercial y económica de esta sección de la frontera entre Costa Rica y Nicaragua.

El reciente impulso del desarrollo local es un reto que en la actualidad está siendo abordado bajo un proceso consensuado entre las dos alcaldías y con perspectivas de mediano y largo plazo, con el propósito de trabajar de forma cooperativa y con participación comunitaria, impulsando con la ayuda de los Estados y sus instituciones, con la participación de las universidades públicas como la Universidad Nacional de Costa Rica y las agencias no gubernamentales, los proyectos de micro y pequeños

empresarios en la zona de la frontera. Sin embargo, las relaciones de cooperación local de la agenda entre los municipios requieren de un mayor compromiso de los Gobiernos Centrales para su materialización, como por ejemplo, en el caso del puesto fronterizo.

El sector mejor preparado para desarrollar relaciones comerciales y encadenamientos entre ambos municipios es el turismo y localmente ya ha iniciado la formulación de una agenda, que permite a los gremios y empresarios relacionados con el turismo coordinar relaciones comerciales a ambos lados de la frontera. Un documento que representa el inicio de esta agenda compartida es la declaración de Nicoya, la cual fue suscrita en la ciudad del mismo nombre en el 2006.

Uno de los aspectos que potencian la actividad turística en esta área son los atractivos naturales propios de los destinos de sol y playa, los que representan no solo la oportunidad de una revalorización de la tierra y la creación de fuentes de empleo en las comunidades costeras fronterizas, sino también se constituyen en un desafío para su manejo de forma sostenible, que requiere de la capacitación del manejo turístico y ambiental adecuada y el respeto de la capacidad de carga de las localidades involucradas. Este último aspecto es una línea de investigación que queda sugerida para su abordaje.

Es evidente que en materia ambiental, existen esfuerzos tanto de los municipios como del MARENA (en Nicaragua) y el MINAET (en Costa Rica), para mejorar el estado de los recursos naturales en la zona, principalmente a través del desarrollo de esquemas de protección ambiental y la reforestación. Empero, aún hace falta construir una base social con mayor sensibilización sobre la importancia de conservar los recursos naturales. Esto también representa una línea de investigación y acción que queda planteada para su posterior desarrollo.

Referencias

CEPAL. 2007. La pobreza en América Latina. http://www.eclac.cl/dds/noticias/paginas/6/28106/Pobreza_AmericaLatina.SimoneC.pdf. Consultado el 8 de agosto de 2008.

Diccionario de la Lengua Española. 2001. 22Ed. <http://buscon.rae.es/drae/> Consultado el 18 abril de 2008.

Ediciones RH. 2008. Tratado de Límites Cañas – Jerez. <http://www.edicionesrh.com/tratados02.htm>. Consultado el 26 de noviembre de 2008.

Instituto de Fomento y Administración Municipal (IFAM). 1984. Atlas cantonal de Costa Rica. http://ccp.ucr.ac.cr/bvp/mapoteca/CostaRica/generales/atlas_cantonal_1984/. Consultado el 26 de noviembre de 2008.

Instituto Nacional de Estadística y Censos (INEC). 2001. Estadísticas de población. <http://www.inec.go.cr/>. Consultado el 26 de noviembre de 2008.

Instituto Nacional de Información de Desarrollo (INIDE). 2005. Cifras municipales. <http://www.inec.gob.ni/>. Consultado el 26 de noviembre de 2008.

Instituto Nacional de Información de Desarrollo, 2005. Mapa de Pobreza Extrema Municipal por el Método de Necesidades Básicas Insatisfechas. <http://www.inec.gob.ni/>. Consultado el 26 de noviembre de 2008.

Instituto Nicaragüense de Estudios Territoriales (INETER) y JICA. 2006. Hoja El Ostional. 1: 5 0 000. Managua, INETER.

CEPAL. 2007. La pobreza en América Latina. <http://www.eclac.cl/dds/noticias/paginas/6/28106/Pobreza.AmericaLatina.SimoneC.pdf>. Consultado el 8 de agosto de 2008.

Diccionario de la Lengua Española. 2001. 22Ed. <http://buscon.rae.es/draef/> Consultado el 18 abril de 2008.

Ediciones RH. 2008. Tratado de Límites Cañas – Jerez. <http://www.edicionesrh.com/tratados02.htm>. Consultado el 26 de noviembre de 2008.

Instituto de Fomento y Administración Municipal (IFAM). 1984. Atlas cantonal de Costa Rica. http://ccp.ucr.ac.cr/bvp/mapoteca/CostaRica/generales/atlas_cantonal_1984/. Consultado el 26 de noviembre de 2008.

Instituto Nacional de Estadística y Censos (INEC). 2001. Estadísticas de población. <http://www.inec.go.cr/>. Consultado el 26 de noviembre de 2008.

Instituto Nacional de Información de Desarrollo (INIDE). 2005. Cifras municipales. <http://www.inec.gob.ni/>. Consultado el 26 de noviembre de 2008.

Instituto Nacional de Información de Desarrollo, 2005. Mapa de Pobreza Extrema Municipal por el Método de Necesidades Básicas Insatisfechas. <http://www.inec.gob.ni/>. Consultado el 26 de noviembre de 2008.

Instituto Nicaragüense de Estudios Territoriales (INETER) y JICA. 2006. Hoja El Ostional. 1: 5 0 000. Managua, INETER.

Instituto Nicaragüense de Estudios Territoriales (INETER) y JICA. 2006. Hoja Punta El Naranjo. 1: 5 0 000. Managua, INETER.

Instituto Nicaragüense de Estudios Territoriales (INETER) y JICA. 2006. Hoja San Juan del Sur. 1: 5 0 000. Managua, INETER.

López, Lorenzo y Benito, Paz. 1999. Geografía Política. Madrid, Ediciones Cátedra.

Martínez, Jorge. 2003. El mapa migratorio de América Latina y el Caribe, las mujeres y el género. Proyecto Regional de Población CELADE UNFPA (Fondo de Población de las Naciones Unidas). <http://www.oas.org/atip/Migration/CEPAL%20Study%20on%20Migration.pdf>. Consultado el 18 de mayo de 2009.

Palma, Silvia. 2005. Balance General de las Migraciones en Centroamérica. <http://www.incep.org/images/content/Presentacion%20INCEP%20julio%202005.ppt?PHPSESSID=23aa2aa0bdb30c1e7d1bc0af8df88e76>. Consultado el 24 de julio de 2008.

ViaNica.com. S.f. Área protegida Chacocente. http://www.adeca.org.ni/museo_eco/tortugapaslama.htm. Consultado el 20 de mayo de 2009.

UNIVERSIDAD NACIONAL
Escuela de Relaciones Internacionales
2009



Impreso por el Programa de Publicaciones e Impresiones
de la Universidad Nacional,
en el mes de agosto del 2009.

La edición consta de 500 ejemplares,
en papel bond y cartulina barnizable.

857-9—PUNA

La frontera entre Costa Rica y Nicaragua es probablemente una de las más estudiadas de América Central, sobre todo en cuanto a los aspectos ambientales, que se han centrado en la cuenca del río San Juan, y a los históricos, como los relacionados con el establecimiento del límite, la guerra de 1856 o la Ruta del Tránsito y en cuanto a los activos flujos migratorios provenientes de Nicaragua hacia Costa Rica. Sin embargo, no ha sido muy estudiada desde el punto de los intercambios económicos y sociales locales y las relaciones transfronterizas que se producen a partir de estos intercambios en la sección que corresponde a los municipios fronterizos de La Cruz en Costa Rica y el municipio de San Juan del Sur en Nicaragua.

En este sentido, este documento "Interacciones transfronterizas en La Cruz - San Juan del Sur", constituye un novedoso aporte académico, que permite a través del análisis de la dinámica de frontera, comprender desde un ángulo económico, ambiental, social y cultural, las articulaciones de cooperación transfronteriza de vecinos, familias, municipios, entre otros; y sus consecuencias directas en el desarrollo local de las comunidades cercanas al límite político entre ambos países.



SIDUNA



CS15511

ISBN: 978-9968-558-01-3



9 789968 558013

Heredia, Costa Rica